



Co-funded by
the European Union



ATLAS .EDU

T O O L K I T



ANMÄRKNING: Finansiärt stöd från Europeiska unionen. Åsikter som uttrycks är dock endast författarnas och reflekterar inte nödvändigtvis Europeiska unionens eller Europeiska migrationsfonden (AMIF) ståndpunkter. Varken Europeiska unionen eller beviljande myndighet kan hållas ansvariga för dessa.

Innehållsförteckning

Introduktion till verktygslådan	4
Vem är den här guiden till för?	4
Hur använder man verktygslådan	4
Verktygslådans struktur	5
Hur kan jag bedöma mina elever och veta om de klarar sig bra eller vad de behöver?	8
Anpassningsprocess	8
Teoretisk ram	11
Healing Classrooms: Skapa en säker och inkluderande lärmiljö	11
Den europeiska referensramen för språk (CEFR)	15
Flerspråkig talare i en interkulturell kontext	18
Underlättande faktorer för språkinlärning	19
Språkinlärningens stadier	20
Flerspråkighet som en universell resurs	22
Checklista: Hur mår jag? Vad har jag lärt mig?	24
Lekbaserade aktiviteter, muntlighet och autentiska uppgifter	24
Modul 1 – Personlig presentation	28
Modul 2 – Mat och dryck	45
Modul 3 – I skolan	59
Modul 4 – Kläder och accessoarer	71
Modul 5 – Hälsa och känslor	81
Modul 6 – Stad, grannskap och fritid	92
Referenser	102
Webbografi	104

Introduktion till verktygslådan

Välkommen till Theory of Change – XX Toolkit för språkinlärning! Toolkiten är producerad av International Rescue Committee (IRC) inom ramen för projektet "Theory of Change: användandet av retorisk talekonst som ett innovativt verktyg" (ToC). ToC är medfinansierat av Europeiska kommissionens Asyl-, migrations- och integrationsfond (AMIF) (101141204). Projektet syftar till att adressera de utmaningar som migrerande barn står inför när de ska integreras i mottagarsamhällen, med särskilt fokus på utbildning och språkinlärning. Det stämmer överens med Europeiska kommissionens initiativ och EU-strategin för barns rättigheter, som betonar alla barns rättigheter oavsett deras bakgrund.

Vem är den här guiden till för?

Verktygslådan innehåller en uppsättning aktiviteter, riktlinjer, tips och goda metoder som är utformade för L2-lärare (andra språk), pedagoger och socialarbetare som är involverade i att främja utbildning och social och språklig inkludering av barn och ungdomar med migrationsbakgrund. Aktiviteterna är utformade för barn mellan 11 och 13 år, samt mellan 14 och 18 år. Med fokus på dem som nyligen anlänt till det nya värdlandet och med en språknivå från GERS ([Gemensam europeisk referensram för språk](#)) för nivå PREA1 och GERS-nivå A2. De riktar sig specifikt till elever som är läskunniga i sina hemspråk, vilket innebär att eleverna som kommer att använda dem kan läsa och skriva på ett eller flera förstaspråk (L1)¹.

Hur man använder verktygslådan

Verktygslådan är inte en manual för andraspråk utan en samling aktiviteter som kan ingå i en undervisningsväg, kurs eller workshop för andraspråk, i formella, icke-formella eller informella sammanhang. Dessa aktiviteter är utformade för att komplettera standardspråkkurser enligt olika språkdomäner, sammanhang och mål.

Verktygslådans struktur

Verktygslådan innehåller ett inledande teoretiskt ramverk och sex temamoduler kopplade till sex språkliga domäner (Personlig presentation; Skolan; Mat och dryck; Kläder och viktiga tillbehör; Hälsa och känslor; Stad, grannskap, fritid). Du hittar följande symboler som stöd för att navigera i verktygslådan, få tips och förstå vilken typ av material eller utrymme du behöver för en aktivitet.



Teoretisk ram



Aktivitetsriktlinjer



Material



Spelbank



Metodologiska tips



Tips för språkinläring

¹ Om det är nödvändigt att lära ut ett andra språk för analfabeter eller personer med låg läskunnighet, behöver en annan metodologi användas och man bör hänvisa till den nya referensguiden om läs- och skrivkunnighet och andraspråksinläring, LASLLIAM. Guiden är utformad för analfabeter eller vuxna med låg läskunnighet och inte för unga elever, men det är för närvarande det enda europeiska dokumentet som finns tillgängligt för denna specifika målgrupp av elever.

I de olika modulerna hittar du symbolen som indikerar "utbyggnad": faktiskt kompletteras verktygslådan också av en spelbank som innehåller fler isbrytare, socialiserings- och praktiska aktiviteter kopplade till de sexspråkliga domänerna. Till exempel finns det i verktygslådan språkaktiviteter och övningar som kan utföras individuellt, i par eller i grupp. För varje språkdomän finns det också spel, lekaktiviteter, verklighetsuppgifter och utomhusaktiviteter. Dessa aktiviteter finns i spelbanken och markeras i verktygslådan med en specifik symbol.



Verktygslådan är utformad baserad på de CEFR-deskriptorer som anges nedan och följer en språklig progression, börjande med självpresentation och grundläggande hälsningsfraser, och fortsätter med lexikal utvidgning, fraser för att uttrycka personliga behov eller önskemål, samt vardagsrutiner för barn eller ungdomar. Även om det rekommenderas att använda aktiviteterna i den ordning som anges i Verktygslådan (t.ex. börja med personlig presentation, utvidga till färger, kläder, veckodagar och skolrutiner), är det möjligt att använda varje aktivitet och anpassa den till specifika behov hos olika grupper av elever, även i en annan ordning än den föreslagna. I det senare fallet är det avgörande att säkerställa att alla elever har de nödvändiga förkunskaperna för att kunna genomföra de planerade aktiviteterna eller föreslagna leken. Vid tvivel, förfrågningar om klargöranden eller behov av att utöka aktiviteterna rekommenderas det att konsultera en expert inom andraspråksundervisning.

Verktygslådan riktar sig till språkinläring på CEFR-nivå A1, eftersom detta representerar elevernas första kontakt med språket. Med hänsyn till mångfalden inom klasser eller grupper av lärande är materialet skiktat för att anpassa sig till olika kunskapsnivåer. Det innehåller aktiviteter utformade för både mer avancerade elever (CEFR-nivå A2) och de på en lägre nivå (CEFR-nivå PRE-A1). För att skilja dem åt används specifika symboler för att markera aktiviteter av enklare eller mer avancerad nivå. Nedan finns symbolerna som används för att ange de olika nivåerna:



Aktiviteter för studenter på A2-nivå



Aktiviteter för studenter på A1-nivå



Aktiviteter för elever på PreA1-nivån

Om det inte finns någon nivådiversifiering betyder det att aktiviteten är flernivå, dvs. lämplig för elever på PreA1, A1 och A2-nivå.

När CEFR-deskriptorerna för A1-nivåaktiviteter valdes ut, lades fokus på muntlig förståelse och muntlig produktion, eftersom dessa är väsentliga första steg i språkinlärning. Tonvikt läggs också på att bygga upp ordförråd. Dessutom behandlar en mindre del av materialet läsförståelse, skrivande och skriftlig produktion, med inslag av sociala medier och digitala teknologier.



Symbolen "Metodtips" kommer att lyfta fram förslag för vidare utforskning inom det metodologiska området, där du får vägledning om hur du kan anpassa aktiviteten för heterogena grupper, hantera känsliga ämnen eller fördjupa dig i aspekter av interkulturalitet

I slutet av varje språkmodul kommer en ruta med symbolen "Språkinlärningstips" att föreslå möjliga grammatiska insikter baserade på de ämnen som behandlats i modulen.



Hur kan jag bedöma mina elever och veta om de presterar bra eller vad de behöver hjälp med?

I slutet av den teoretiska delen av verktygslådan finns också en vägledning om hur man kan inkludera självbedömningslistor efter ett språkmodul, såsom språklekar eller aktiviteter för att utvärdera studentens förståelse, vad de gillade eller inte gillade samt vad de kan behöva gå igenom eller upprepa.

Den teoretiska delen avslutas med en presentation av de valda CEFR-nivåerna som de språkaktiviteter som föreslås i verktygslådan bygger på.

Anpassningsprocess

Varje aktivitet bör anpassas till elevernas intressen, behov och bakgrund, med hänsyn till deras sociolingvistiska och sociokulturella kontexter, mångfalden av miljöer, genusperspektiv och gruppens varierade sammansättning. Aktiviteterna är utformade för barn mellan 11 och 13 år, samt mellan 14 och 18 år. Beroende på de olika aktiviteterna och övningarna kommer det att anges om och hur de kan modifieras enligt åldersgrupp eller kontext.

Vid anpassning av material och aktiviteter är det grundläggande att beakta följande riktlinjer²:

Ta tillvara på språklig, kulturell och könsmässig mångfald, och säkerställa inkluderande metoder för alla elever, inklusive de med funktionsnedsättningar.

- ✓ Ge röst och utrymme åt elevernas erfarenheter, språk, kulturer, könsidentiteter och specifika behov, med erkännande av olika perspektiv och levda verkligheter.
- ✓ Välj och anpassa varje aktivitet för att ta hänsyn till elevernas attityder,

² Vissa av riktlinjerna har anpassats från New ABC-projektet, Horizon 2020 (<https://newabc.eu/>)

beteenden, inlärningspreferenser och eventuella funktionsnedsättningar, och använd differentierad undervisning där det behövs.

Alla bilder, ljud- och videofiler som ingår i Toolkit och Game Bank är fria från upphovsrätt. Du kan antingen använda dessa eller hitta andra som passar bättre för dina elevgrupper och din kontext.

- ✓ Skapa utrymme för olika former av uttryck, inklusive konstnärliga och kreativa produktioner.
- ✓ Respektera varje elevs individuella inläringstakt och prioritera muntlighet och hörförståelse utan att pressa eleverna till muntlig eller skriftlig produktion i förtid.
- ✓ Möjliggör för barn att delta genom flera modaliteter, såsom visuella, taktila eller tekniska hjälpmedel, med hänsyn till deras olika förmågor och preferenser.
- ✓ Planera med flexibilitet för att anpassa sig till oväntade utfall och minimera frustration, samt upprätthålla en stödjande och inkluderande lärandemiljö.
- ✓ Avsätt tid efter varje aktivitet för kollektiv reflektion, uppmuntra bidrag som respekterar olika erfarenheter och kommunikationsstilar.
- ✓ Underlätta öppna diskussioner om rädslor, kritik, tvivel, styrkor och positiva aspekter, och integrera genusperspektiv och funktionshinderöverbäganden i dessa samtal. Dela insikter och strategier med kollegor och den bredare utbildningsgemenskapen för att främja en inkluderande ansats.

I Toolkit ges särskild uppmärksamhet åt uppskattningen av de olika ursprungsspråken och kulturer som alla deltagare i aktiviteterna har, såsom elever eller lärare. Enligt riktlinjerna i det europeiska ramverket för pluralistiska tillvägagångssätt (CARAP) syftar aktiviteterna också till att utveckla kritiskt tänkande, empati, aktiv lyssnande och erkännande av mångfald som ett värde. Därför är aktiviteterna i Toolkit utformade för att främja implementeringen av alla språk- och kulturvariationer och för att uppmuntra deltagande från alla möjliga intressenter i utbildningsprocessen, såsom familjer, skolor och kulturföreningar.

Aktiviteterna som föreslås i verktygslådan och spelsamlingen stämmer överens med målen i Agenda 2030, särskilt Mål 4 om kvalitetsutbildning och Mål 10 om minskade ojämlikheter. Dessutom främjar aktiviteterna några av de nyckelkompetenser för livslångt

lärande som framhålls. Mer specifikt:

- ✓ Flerspråkighet, digitala och teknikbaserade kompetenser
- ✓ Interpersonella färdigheter och förmåga att tillägna sig nya kompetenser
- ✓ Aktivt medborgarskap
- ✓ Entreprenörskap
- ✓ Kulturell medvetenhet och uttrycksförmåga

Teoretisk Ramverk

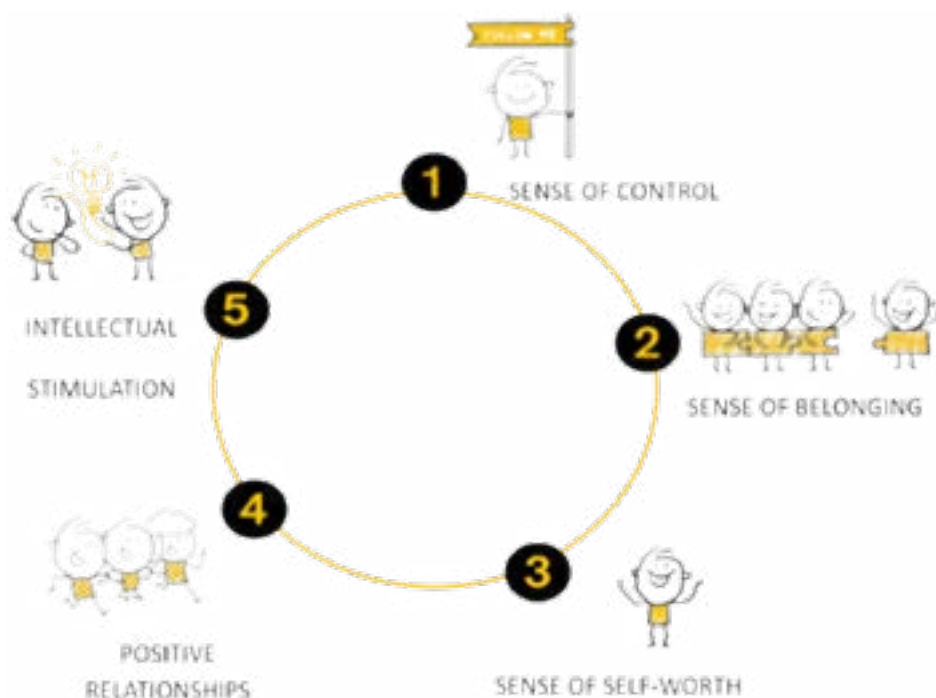


Denna verktygslåda fokuserar på språkinlärning, med särskilt fokus på migrerande barns integration i värdländerna. Vi tror att språket är nyckeln till integration, delaktighet och inkludering. Samtidigt vet vi att inlärning är kopplat till välbefinnande, självkänsla, tillhörighet och kontroll. Därför valde vi att använda Healing Classrooms-tillvägagångssättet³ som en övergripande del av ramverket innan vi tittar på språkinlärningskoncept som är relevanta för våra målgrupper.

Helande klassrum:
Skapa en säker och inkluderande lärandemiljö



Healing Classrooms är utbildningsmiljöer som är utformade för att skapa en trygg och välkomnande atmosfär, vilket är avgörande för effektiv och inkluderande lärande samt språkutveckling. När elever känner sig trygga och stöttade blir de mer motiverade att delta aktivt i lärandet – pedagoger spelar en central roll i att främja sådana miljöer. Det primära målet med Healing classrooms är att skapa en "trygg hamn", som inte bara främjar akademisk framgång utan också bidrar till att skapa en lärandegemenskap som stödjer elevers sociala och emotionella välbefinnande. I denna verktygslåda ger de föreslagna metoderna praktiska idéer för att integrera detta tillvägagångssätt i skolans verksamhet och främja en undervisning som inte bara tar hänsyn till det akademiska innehållet utan också elevers emotionella och sociala välbefinnande. Den interkulturella ansatsen, som präglar designen av alla aktiviteter, är en väsentlig del av denna metodik och säkerställer att varje deltagares känsligheter och individualitet värdesätts. På detta sätt främjar Healing classrooms inte bara en mer inkluderande och välkomnande lärandemiljö utan bidrar också till att bygga en gemenskap som berikar varje individs erfarenheter och identitet.



³ För att veta mer om HC kan du öppna följande länk: <https://www.rescue.org/uk/irc-uks-healing-classrooms> och den här om bevisen kopplade till HC: <https://airbel.rescue.org/projects/the-impact-of-ircs-healing-classrooms-tutoring-and-targeted-socio-emotional-learning-activities-on-childrens-learning-and-social-emotional-outcomes-in-conflict-and-crisis-settings-3ea/>

Healing classrooms-ansatsen fokuserar på fem nyckelskyddande faktorer som är särskilt relevanta för barn och ungdomar med migrationsbakgrund och i utsatta situationer: känsla av kontroll, tillhörighet, självkänsla, positiva relationer och intellektuell stimulans. Dessa aspekter är avgörande för att skapa en miljö där elever känner sig värderade, utvecklar positiva relationer med andra och stimulerar sin intellektuella utveckling. Att integrera dessa element i vardagliga aktiviteter hjälper till att bygga effektiva och inkluderande lärmiljöer, där varje individ respekteras och välkomnas. En trygg och stödjande lärmiljö är särskilt gynnsam för utsatta elever, eftersom den främjar deras aktiva deltagande och känslomässiga välbefinnande

Känsla av kontroll

Tilltro till kontroll ger barn och ungdomar en känsla av stabilitet och förutsägbarhet. När elever förstår vad som förväntas av dem och vet vad de kan förvänta sig under dagen känner de sig tryggare. Detta är särskilt viktigt för barn vars vardagsliv har störts. Förenta Nationens studier om effekterna av väpnade konflikter på barn har visat att att främja en känsla av stabilitet har positiva effekter på barns psykiska välbefinnande. En stark känsla av kontroll är kopplad till bättre fysiskt och emotionellt välbefinnande, eftersom det hjälper individer att anpassa sig till svåra omständigheter och möta utmaningar med större motivation, vilket minskar känslorna av apati och förtvivlan.

Tillhörighetskänsla

Tillhörighetskänslan hjälper barn och ungdomar att känna sig inkluderade, accepterade och välkomna. Att känna sig som en del av en grupp möjliggör för dem att bygga positiva relationer med kamrater och pedagoger, vilket främjar tillit, empati och konstruktiva interaktioner. Detta är särskilt viktigt i utsatta situationer, där en tillhörighetskänsla gör att barn kan återfå självförtroende och utveckla positiva relationer med andra. Forskning har visat att ett starkt stödnätverk är nära kopplat till emotionell välbefinnande, särskilt efter traumatiska upplevelser, eftersom det hjälper ungdomar att hantera stress. En tillhörighetskänsla stimulerar personlig utveckling och självkänsla, vilket främjar större social delaktighet.

Självkänsla

När barn och ungdomar utvecklar självkänsla känner de sig kapabla, självsäkra och stolta över sina förmågor. Självkänslan hjälper till att uppnå personliga mål och påverkar ens liv positivt. Traumatiska upplevelser kan underminera självkänslan, men en positiv utbildningsmiljö kan hjälpa unga att erkänna sina

förmågor och övervinna svårigheter. Pedagoger kan stimulera självkänslan genom att betona de färdigheter som barn och ungdomar redan besitter, och därmed stärka deras tilltro till sig själva och sin potential.

Positiva relationer

Positiva relationer är avgörande för elevers välbefinnande. När barn och ungdomar skapar positiva kopplingar med kamrater och vuxna upplever de omvårdnad, känslomässigt stöd och erkännande. Dessa relationer främjar tillit, självkänsla och kommunikation. Särskilt för barn och ungdomar som har upplevt trauma är känslomässigt stöd från vuxna avgörande. Stödjande relationer med omtänksamma vuxnar är nyckeln till att hjälpa ungdomar att övervinna utmaningar och utveckla en positiv syn på framtiden.

Intellectuell stimulering

Intellectuell stimulering hjälper barn och ungdomar att utveckla kognitiva färdigheter och nå sin fulla potential. Stimulerande aktiviteter som lek, sport, målning eller berättande är grundläggande för deras neurologiska och kognitiva utveckling. Intellectuell stimulering främjar inte bara kognitiv utveckling utan har också positiva effekter på känslomässigt och socialt välbefinnande. När barn är intellektuellt stimulerade blir de mer motiverade och engagerade i lärandet, vilket leder till bättre utbildningsresultat och ökad delaktighet i inlärningsprocessen.

Du kommer att upptäcka och identifiera inslag av Healing Classrooms i metoderna, lekar och aktiviteter som finns i verktygslådan. Till exempel kan visuella hjälpmedel i inläringen skapa en känsla av kontroll och tillhörighet. "Språkinläringstips" i slutet av varje modul är användbara för att främja intellectuell stimulering och självkänsla.

Den europeiska referensramen för språk (CEFR)

För att strukturera och utforma språkaktiviteter och spel i verktygslådan och spelsamlingen beslutade vi oss för att använda CEFR-deskriptorerna eftersom detta är ett internationellt dokument som är erkänt i hela Europa. Detta dokument, som är kostnadsfritt, tillgängligt online och ständigt uppdaterat, ger detaljerad information om vilka språkinlärare är, stadierna i språkinlärning och de olika färdigheter och kompetenser en inlärare bör ha vid slutet av varje språknivå.

CEFR är ett dokument som skapades 2001 och sedan utökades 2018 och 2020. Det innehåller tydliga riktlinjer för språkinlärares profiler och beskriver de färdigheter, kompetenser och aktiviteter som förväntas på varje språknivå. Dokumentet utformades för att ge en transparent, sammanhängande och omfattande grund för utarbetandet av läroplaner och kursplaner i språk, design av läromedel samt bedömning av främmandespråksfärdigheter (CEFR, 2001).

I CEFR kan du hitta information som börjar på PreA1-nivån, ett grundläggande inledande steg för att lägga grunden för det italienska språket, upp till C2-nivån, den högsta nivån av behärskning i användningen av ett språk och självständighet i att kommunicera på det språket.

I vissa fall, till exempel för barn i förskolan, representerar PreA1-nivån en milstolpe som kan uppnås och som utgör en grund för att bygga och utveckla språket ytterligare.

Till exempel, enligt GERS (CEFR), kan en elev på PreA1-nivå:

- ✓ kunna göra enkla inköp genom att peka med handen eller använda andra gester för att stödja verbal kommunikation.
- ✓ kunna fråga om dag, tid och datum samt svara på samma frågor.
- ✓ kunna använda några grundläggande hälsningsfraser.
- ✓ kunna säga 'ja', 'nej', 'snälla', 'tack', 'ursäkta'.
- ✓ kunna fylla i enkla formulär med personuppgifter som namn, adress, nationalitet, civilstånd.
- ✓ kunna skriva ett kort, enkelt vykort.

GERS ser eleven som en **aktiv aktör** som använder språk i **sociala sammanhang** för att **uppnå kommunikativa syften** och kommunicerar med alla till buds stående medel. Eleven använder alla språk och språkvarianter denne behärskar, gester och andra aspekter av icke-verbal kommunikation.

Nedan finns de CEFR-beskrivningar för nivå A1 som vi har valt att använda i aktiviteterna.

CEFR (Europarådets referensram för språk) beskrivningar

Kommunikationssätt	Aktivitet, strategi eller kompetens	Skala	Beskrivare
Reception	Muntlig förståelse	Övergripande muntlig förståelse	Kan känna igen konkret information (t.ex. platser och tider) om välbekanta ämnen som möter i vardagen, förutsatt att den levereras långsamt och tydligt.
Reception	Audiovisuell förståelse	Tittar på TV, film och video	Kan känna igen bekanta ord/tecken och fraser och identifiera ämnen i rubriker i nyhetssammanfattningar och många av produkterna i annonser, genom att utnyttja visuell information och allmän kunskap.
Reception	Läsförståelse	Läser för information och argument	Kan få en uppfattning om innehållet i enklare informationsmaterial och korta enkla beskrivningar, speciellt om det finns visuellt stöd.
Reception	Läsförståelse	Läsning som fritidssysselsättning	Kan förstå korta, illustrerade berättelser om vardagliga aktiviteter beskrivna i enkla ord.
Produktion	Oral produktion	Övergripande oral produktion	Kan producera enkla, huvudsakligen isolerade fraser om människor och platser.
Produktion	Oral produktion	Ihållande monolog: beskrivande upplevelse	Kan beskriva sig själva, vad de gör och var de bor, enkla aspekter av sin vardag i en rad enkla meningar, med enkla ord/tecken och grundläggande fraser, förutsatt att de kan förbereda sig i förväg.
Produktion	Skriftlig produktion	Övergripande skriftlig produktion	Kan ge information om frågor av personlig relevans (t.ex. gillar och ogillar, familj, husdjur) med enkla ord/tecken och grundläggande uttryck.
Produktion	Skriftlig produktion	Övergripande skriftlig produktion	Kan producera enkla isolerade fraser och meningar.
Produktion	Skriftlig produktion	Kreativt skrivande	Kan på ett väldigt enkelt språk beskriva hur ett rum ser ut.
Interaktion	Muntlig interaktion	Övergripande oral interaktion	Kan interagera på ett enkelt sätt men kommunikation är helt beroende av upprepning i långsammare takt, omformulering och reparation. Kan ställa och svara på enkla frågor, initiera och svara på enkla påståenden i områden med omedelbart behov eller om mycket välbekanta ämnen.
Interaktion	Muntlig interaktion	Konversation	Kan göra en introduktion och använda grundläggande hälsnings- och avskedsuttryck.

Interaktion	Muntlig interaktion	Konversation	Kan delta i ett enkelt samtal av grundläggande faktakaraktär om ett förutsägbart ämne (t.ex. sitt hemland, familj, skola, vänner).
Interaktion	Muntlig interaktion	Informell diskussion (med vänner)	Kan byta tycke och smak mot sport, mat etc., med hjälp av en begränsad repertoar av uttryck, när de tas upp tydligt, långsamt och direkt.
Interaktion	Interaktion online	Onlinekonversation och diskussion	Kan använda formeluttryck och kombinationer av enkla ord/tecken för att posta korta positiva och negativa reaktioner på enkla onlineinlägg och deras inbäddade länkar och media och kan svara på ytterligare kommentarer med standarduttryck av tack och ursäkt.
Interaktion	Interaktion online	Målinriktade onlinetransaktioner och samarbete	Kan slutföra ett mycket enkelt onlineköp eller ansökan och tillhandahålla grundläggande personlig information (t.ex. namn, e-post eller telefonnummer).

För ytterligare information om CEFR-deskriptorerna och deras fullständiga version, vänligen hänvisa till Europeiska rådets officiella webbplats. Det är också möjligt att läsa de officiella och specifika deskriptorerna för CEFR för unga elever i åldrarna 7 till 10 år samt de för unga elever i åldrarna 11 till 15 år.

Flerspråkig talare i en interkulturell kontext

I Toolkit har vi valt att sätta värde på den flerspråkiga talaren, i enlighet med europeiska riktlinjer som uppskattar användningen av alla språk som en talare behärskar, både vid inlärnin g av ett andra eller främmande språk och i kommunikation i interkulturella sammanhang.

Den flerspråkige talaren ses inte som summan av flera enspråkiga talare, utan som en aktiv aktör som flytande använder alla de flerspråkiga och interkulturella repertoarer som står till buds för att utföra handlingar med språk i olika sociala och kulturella sammanhang.

Att betona en flerspråkig strategi för språk och kommunikation främjar alla aspekter av en Healing Classrooms:

- ✓ Känsla av kontroll
- ✓ Tillhörighetskänsla
- ✓ Självkänsla
- ✓ Positiva relationer
- ✓ Intellectuell stimulans

En definition av flerspråkig talare finns i den europeiska referensramen för språk (CEFR).

Detta betonar en flerspråkig ansats till kommunikation, där alla tillgängliga språkliga resurser används för att uppfylla ett kommunikativt syfte. Följaktligen behöver vi ompröva språkundervisningens roll. I enlighet med Europarådets rekommendationer bör den fokusera på eleven som en aktiv social aktör inom handlingsinriktade metoder.

Dessutom lyfte GERS fram följande aspekter när det gäller språkundervisning i olika flerspråkiga och interkulturella sammanhang:

- ✓ språk är inbördes relaterade och sammankopplade, särskilt på den enskilda individens nivå.
- ✓ språk och kulturer förvaras inte i separata mentala fack.
- ✓ all kunskap och erfarenhet av språk bidrar till att bygga upp kommunikativ kompetens.
- ✓ det handlar inte om att uppnå en balanserad behärskning av olika språk, utan snarare om förmågan (och viljan) att anpassa sitt språkbruk efter den sociala och kommunikativa situationen.
- ✓ gränser mellan språk kan överbryggas i kommunikation, och olika språk kan användas medvetet för att förmedla budskap i samma situation.

att kunna värdesätta alla hemspråk i skolan och att betrakta den flerspråkiga talaren som en tillgång är också en del av Europeiska kommissionens strävan att minska tidiga avhopp från skolan och att ge alla elever samma möjligheter. Ur ett perspektiv av rättvisa, social inkludering och respekt för grundläggande mänskliga rättigheter kan följande läsas i en Europeisk kommissionsrapport från 2017: ([Rethinking language education and linguistic diversity in schools](#)):

det är därför avgörande att säkerställa att alla elever, särskilt de med mindre kompetens i skolans undervisningsspråk, får stöd för att utveckla läskunnighet och ges lika möjligheter att frodas tillsammans med sina kamrater. Detta inkluderar barn med migrationsbakgrund, två- och flerspråkiga elever, men även enspråkiga "infödda" elever med låg läskunnighet. Effektiv flerspråkig undervisning har potential att minska prestationsgapet mellan elever med migrationsbakgrund och "infödda" elever, samtidigt som den främjar den kulturella och medborgerliga bildningen hos alla elever.

Av ovanstående dokument framhäver vi därför vikten av att främja rättvisa i undervisningen, i detta specifika fall andraspråksundervisning, både genom att inkludera elevernas modersmål och deras familjer i kursen, när så är möjligt.

Det avslutas med att påminna om att språk är tvärgående för alla andra skolämnen och att, för att citera en annan Europeisk kommissionsrapport från 2020, Utbildning börjar med språk, vilket inbegriper familjernas deltagande och värdesättandet av varje persons flerspråkiga repertoar

Faktorer som främjar språkinläring

Faktorer som kan påverka språkinläringen är mycket varierade och personliga. Förutom olika faktorer som begåvning, kvaliteten och kvantiteten av input som erhålls på det andra språket, åldern från vilken man exponeras för det språket, mer eller mindre lämpliga aktiviteter för undervisning, specialiserade och icke-specialiserade lärare eller pedagoger etc., är det också nödvändigt att ta hänsyn till personliga motivationsfaktorer för att lära sig språket. Personliga motivationsfaktorer är sammankopplade med familjens språkpolitik (FLP), det vill säga familjens önskemål, vilka också hänger samman med framtida migrationsavsikter (till exempel kan en familj som för närvarande bor i Italien önska att deras barn lär sig engelska istället för italienska eftersom de vet att de kommer att försöka emigrera till ett engelsktalande land).

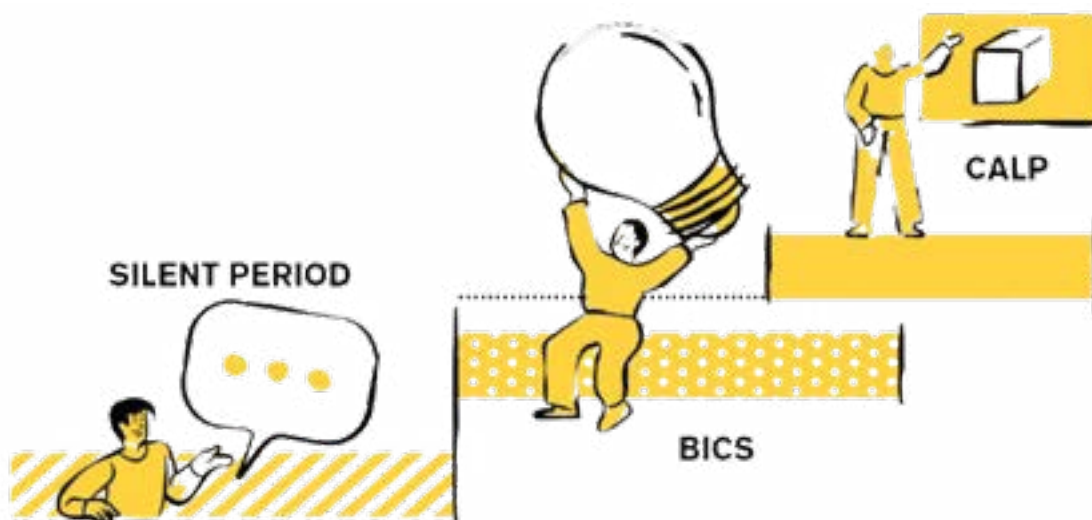
Underlättande faktorer är också nära förknippade med den miljö där eleven befinner sig. Uppenbarligen kommer hastigheten, lättheten och beständigheten av denna språkinläring variera beroende på investeringar, vare sig det gäller resurser, utbildning av professionella, produktion av material och organisering av tid i skolorna för att underlätta andraspråksinläring.

Språkinlärningsstadier

Alla dessa faktorer påverkar den fråga som ofta ställs av pedagoger, lärare och språkexperter: **Hur lång tid tar det för ett barn eller en elev att lära sig ett språk?**

Svaret på denna fråga är mycket komplext och innehållet i denna verktygslåda skulle inte vara tillräckligt för att ge ett uttömmande och fullständigt svar. Med detta sagt, i ett försök att besvara ovanstående fråga, är det viktigt att ta hänsyn till tre nyckelaspekter av språkinläring:

- ✓ Tystnadsperioden
- ✓ Grundläggande interpersonella kommunikationsfärdigheter (BICS)
- ✓ Kognitiv akademisk språkfärdighet (CALP)



Att underlätta språkinläring med språkinläringens stadier i åtanke är starkt kopplat till dessa aspekter av en Healing Classroom:

- ✓ Känsla av Kontroll – relevant i alla faser, men särskilt under den Tysta Perioden, där det kan vara gynnsamt att etablera en trygg miljö med rutiner och ritualer.
- ✓ Känsla av Tillhörighet – t.ex. under den Tysta Perioden kan tillhörigheten vara som lägst och behöva främjas.

- ✓ Känsla av Självvärde – under den Tysta Perioden kan självkänslan vara som lägst och kommer gradvis att öka under BICS och CALP, när den har främjats.
- ✓ Positiva Relationer – t.ex. under BICS, där eleverna kan använda sin självkänsla för att skapa kontakter med andra elever och lärare.
- ✓ Intellectuell Stimulering – t.ex. att utveckla specifikt läromaterial för varje stadium skulle främja intellektuell stimulering.

När det gäller den första punkten står många lärare eller pedagoger ofta inför utmaningar under de tidiga stadierna av språkinlärning, när de observerar tysta elever som lyssnar eller verkar lyssna men som inte upprepar det som sägs under lektionen verbalt. Denna "tysta period" är avgörande för språkinlärning, där ett barn eller en elev närmar sig ett språk, och den kan pågå i flera månader.

sprids genom en syntes av noggrann observation, intensiv lyssnande och framför allt genom att kopiera andras handlingar. Under den tysta perioden ses barnen inte bara lära sig utan också bidra till klassrumsaktiviteterna (Bligh, 2014, s. ii).T

Det är av denna anledning som vi i verktygslådan rekommenderar att börja med aktiviteter som arbetar med hörförståelse och som även ger möjlighet för de som ännu inte är självständiga andraspråkstalare att delta i klassrums- och utbildningsaktiviteter genom lekar, multisensoriska och icke-verbala aktiviteter, multimodala med differentierade och skiktade övningar (se i verktygslådan förslagen på aktiviteter på olika nivåer, från PreA1 till A2). Tystnadsperioden måste därför respekteras, samtidigt som man verifierar förståelsen av den nyligen förvärvade informationen, utan att tvinga fram upprepning eller muntlig produktion.⁴

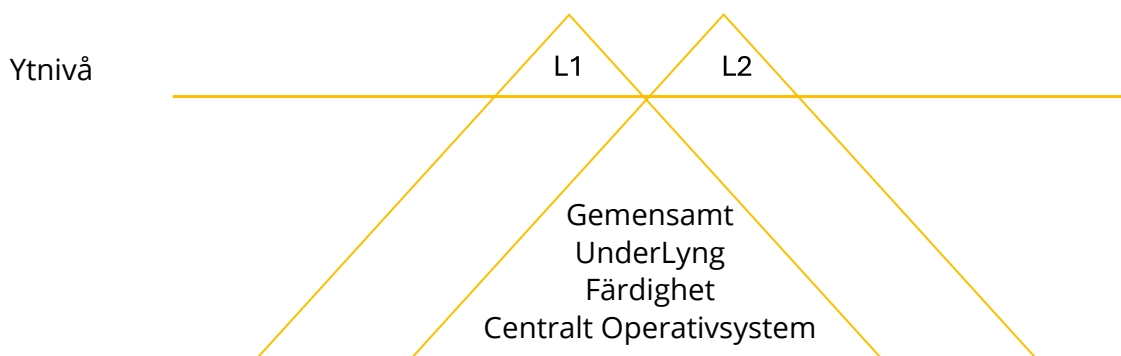
När det gäller den andra och tredje nyckelaspekten: Även om formell utbildning generellt stödjer vikten av både grundläggande interpersonella kommunikationsfärdigheter (BICS) och kognitiv och akademisk språkinlärning (CALP), sätter den inte alltid eleverna i en position att gradvis fortsätta sin språkinlärningsresa. Tvärtom pressar den i allt högre grad eleverna att parallellt lära sig både aspekter av det grundläggande vardagsspråket kopplat till den personliga erfarenhetens sfär och aspekter av de olika skolämnena. Varje steg har dock specifika inläringstider.

För **BICS** talar vetenskapliga studier om cirka 1 till 2 år.

För **CALP** nämns vanligtvis 5 till 7 års studier. CALP omfattar inte bara ämnesspecifikt ordförråd utan även abstraktion, sammanfattning, berättande, att sätta information i en logisk-kronologisk ordning, att lösa ett matematiskt problem, samt specifika arbetsmetoder för varje skolämne, vilka kan variera från land till land.⁵

Därför behöver vi guida våra elever längs en gradvis väg, börja med kommunikationsspråket och först därefter nå fram till studiens språk inom de olika disciplinerna.

Flerspråkighet som en universell resurs



Enligt Cummins modell, även om de på ytan, som kan ses i figuren, är åtskilda från varandra, särskilt på det lexikala planet, så har de istället ett gemensamt substrat som håller dem samman. Cummins hänvisar till detta substrat som "en integrerad tankekälla" (Baker, 1996, s.147 i Bligh, 2014) eftersom grunden består av gemensamma kognitiva och språkliga, metakognitiva och metalingvistiska sfärer. Inläring på ett språk överförs till alla andra kända språk. Om vi lär oss att berätta om en händelse i dåtid eller att sammanfatta på vårt modersmål, kommer vi kunna överföra den färdigheten till ett andra språk också. Denna process underlättas om lärare inte hindrar eleverna från att använda sitt modersmål eller något annat kommunikationsspråk under lektionerna, även under lektioner i ett andraspråk.

⁴ Se Bligh (2014) för ytterligare diskussion

⁵ Se Cummins (2008) för mer information om dessa frågor.

Av dessa skäl är det avgörande i klassrummet att bevara och stärka alla de språk som eleverna talar och att låta dem även arbeta med andra språk än deras modersmål eller andraspråk.

- ✓ Till exempel kan de i grupper göra en sammanfattning eller rollspel på engelska och sedan översätta det tillsammans till det andra språket. För att bättre memorera innehållet kan de skapa en flerspråkig ordlista eller ta anteckningar på ett mer bekant språk eller i en blandning av språk, i en språklig kontinuitet som kännetecknar dagens flerspråkiga och flerkulturella talare (se CEFR-referensramverket). För att inte trivialisera och förenkla specifika metoder som främjar användningen av flera språk i klassrummet hänvisar vi till translanguaging-ansatsen i García och Li Weis volym (2014).

Slutligen underlättar arbetet i en flerspråkig kontext genom ens modersmål eller andra kända språk akademisk framgång och förvärvandet av begrepp, färdigheter och kompetenser:.

kvalitativ inlärning, och det förbättrar också läranderesultat och akademisk prestation. Detta är avgörande, särskilt i grundskolan för att undvika kunskapsluckor och öka inlärningshastighet och förståelse. Och framför allt ger flerspråkig utbildning baserad på modersmålet alla elever möjlighet att fullt ut delta i samhället. Det främjar ömsesidig förståelse och respekt för varandra och hjälper till att bevara den rikedom av kulturellt och traditionellt arv som är inbäddad i varje språk runt om i världen. (UNESCO, ÅR)

Lekbaserade aktiviteter, muntlighet och autentiska uppgifter

För att främja aktiviteter som bygger på ordförråd och muntlig förmåga har vi valt att basera språkinläringen på en lekfull metodik, som är starkt kopplad till Intellectuell Stimulering och Positiva Relationer i en HC. Enligt Krashen (1981, bland andra) med sin Language Acquisition Theory, är det i kognitivt och lingvistiskt motiverande, lugna, intressanta och känslomässigt engagerande miljöer som eleverna känner sig mest engagerade, kan ha roligt och "glömmer", som forskaren förklarar i sin 'glömskans regel', att de lär sig språk när de kanske spelar ett parti Domino eller Bingo.

Dessutom är undervisning som sätter eleven i centrum avgörande; att få dem att må bra och involvera dem i autentiska och realistiska uppgifter på ett lekfullt sätt är särskilt viktigt för tonåringar. Enligt Harmer (2015) är faktiskt en framgångsrik ingrediens i en lektion för elever i åldern 14 till 18 år att göra aktiviteterna motiverande och relevanta för dem och deras liv. Även om några av dem kanske inte känner för eller tror på vikten av att lära sig ett språk, kan underlättande aktiviteter som är relevanta för deras vardagsliv engagera dem aktivt och underlätta inlärningsprocessen i sig. Detta understryker vikten av att inkludera eleverna genom att erbjuda kognitivt utmanande uppgifter som utvecklar kritiskt tänkande, abstrakt tänkande och autentisk involvering (se till exempel vårt förslag att designa en flerspråkig stadspodcast).

Checklista: Hur känner jag mig? Vad har jag lärt mig?

I början och slutet av varje ämne eller undervisningsaktivitet är det viktigt att veta hur våra elever känner sig. Är de trötta? Är de arga? Är de glada?

Förutom deras känslor är det också viktigt att veta hur de känner när det gäller språkinnehåll, ordförråd och färdigheter. Känner de sig redo när det gäller ett visst ämne? Känner de att de kan uttala ett ord? Upprepa det? Säga en hel mening? Eller kanske de behöver göra fler övningar och skulle vilja ha lite läxor?

Det finns flera checklistor för självbedömning, varav en kan hittas i Verktygslådan för språkundervisning till vuxna flyktingar (Språkstöd till vuxna flyktingar), och många använder emoticons. Emoticons är inte alltid internationellt, interkulturellt kända eller relevanta för alla elever. I vissa fall är det bättre att använda symboler eller bilder. Fråga dina elever vad de föredrar, vad de förstår bäst, vad de vill använda för självbedömning. Många emoticons kan ha olika tolkningar.

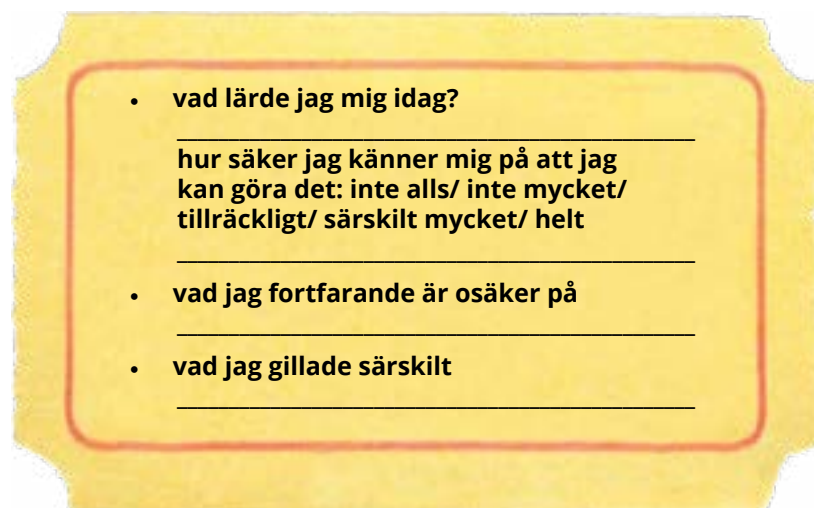
Nedan kan du se 3 alternativ:t

- ✓ 1 avslutningsbiljett t
- ✓ 1 självbedömningslista med emoticons t
- ✓ 1 självbedömningslista med foton eller bilder.

Dessa är bara exempel som kan anpassas efter behov och specifika krav.

Metod 1: Utgångsbiljett

(Dörnyei, 2001) för elever som kan läsa och skriva.



- **vad lärde jag mig idag?**

hur säker jag känner mig på att jag kan göra det: inte alls/ inte mycket/ tillräckligt/ särskilt mycket/ helt

- **vad jag fortfarande är osäker på**

- **vad jag gillade särskilt**

Metod 2: Emoticons

Fyll i orden, lektionens mål och de ämnen ni arbetat med. För exempel, för ämne 6 kan det se ut så här:

Hur känner jag mig nu?			
Njöt jag av det flerspråkiga landskapet?			
Kan jag orden vi studerade om staden?			
Gillar jag att arbeta i grupp?			
Gillar jag att jobba ensam?			

Metod 3: Foton eller bilder och text

Hur känner jag mig?			
Njöt jag av det flerspråkiga landskapet?	Ja, mycket.	Inte så mycket.	Nej, inte alls
Kan jag orden vi studerade om staden?	Ja, mycket.	Inte så mycket.	Nej, inte alls
Gillar jag att arbeta i grupp?	Ja, mycket.	Inte så mycket.	Nej, inte alls
Gillar jag att jobba ensam?	Ja, mycket.	Inte så mycket.	Nej, inte alls

Metod 4: Procent

Om ni har arbetat med procent i klassen är en annan möjlighet att be eleverna förklara hur mycket de förstod av ett ämne och hur mycket de inte förstod. Till exempel, jag förstod 50% eller jag förstod 100%

Modul 1

Personlig presentation



Aktivitetsindex:

1. Hej, jag heter Tom.
2. Vad heter du? Var kommer du ifrån?
3. Länder och nationaliteter
4. Hälsningar
5. Låt oss räkna
6. Telefonnummer och e-postadresser
7. Kroppsdelar

Innehåll:

- Vem jag är och vad mitt namn är.
- Var jag kommer ifrån
- Länder och nationaliteter
- Hur gammal jag är - Hur gammal är du?
- Ålder, telefonnummer, e-postadresser
- Tider på dygnet: morgon och kväll
- Hälsningar och interkulturella hälsningar
- Nummer från 0 till 50

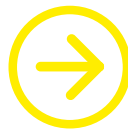




Vad behöver jag?

- Sax
- Vita papper
- Färgade papper
- Pennor
- Bläckpennor
- Svart tavla
- Bilder och foton som de som används i aktiviteterna
- Padlet

AKTIVITET 1 - Hej, jag heter Tom



1A

- ✓ Introducera dig själv genom att tala mycket långsamt och tydligt.
Till exempel kan du säga: *Hej, jag heter Tom. Jag kommer från Tyskland. Jag är 41 år gammal.*
- ✓ Du ber eleverna säga hej, deras namn, var de kommer ifrån och deras ålder.
Exempel: *Jag heter Samiful, jag kommer från Afghanistan. Jag är 17 år gammal.*
- ✓ Ställ samma frågor till alla elever: *Hej. Vad heter du? Var kommer du ifrån? Hur gammal är du? Varje gång en elev svarar skriver läraren deras namn, ursprungsland och ålder på svarta tavlan.*

1B

- ✓ Eleverna kan sedan skriva sitt **namn** på ett färgat papper. På ett annat skriver de sitt **ursprungsland** och på ytterligare ett skriver de sin **ålder**.



- ✓ Välj tre färger. Till exempel kan eleverna skriva sitt namn på en orange lapp, sitt land på en grön lapp och sin ålder på en blå lapp.
- ✓ Blanda lapparna och be eleverna ställa sig upp och rekonstruera varje deltagares namn, hemland och ålder. Eleverna kan titta på tavlan för att komma ihåg sina klasskamraters namn, hemland och ålder.



Om det inte är möjligt att genomföra en rörelseaktivitet i klassrummet och/eller om gruppen är på PreA1-nivå och på en tidig kompetensnivå, eller om eleverna inte är vana vid att arbeta i stor grupp, kan läraren dela in eleverna i små grupper om 4 personer till exempel och blanda korten enbart för dessa 4 gruppmedlemmar. Tillsammans ska alla 4 elever rekonstruera namnen, länderna och åldrarna för sina gruppmedlemmar.

1C

- ✓ Be nu varje elev att upprepa *Hej, vad heter du? Var kommer du ifrån? Hur gammal är du?* Varje elev börjar ställa dessa frågor till en annan elev. Eleven som svarat väljer sedan en annan elev och ställer samma frågor. Guida eleverna när de formulerar frågorna.



PreA1

Eleverna väljer en fråga, t.ex. vad heter du?



A1:t

Eleverna väljer 2 frågor plus efternamnet



A2:

Eleverna formulerar alla 3 frågorna

- ✓ För åldersgruppen 11-13 år kan du använda en mjuk boll och be eleverna att försiktigt kasta den till en annan partner för att formulera frågor.



samt viktiga språkstrukturer. Upprepning är avgörande på nybörjarnivån för att stärka språkinläringen och minnesretentionen. För att hålla övningarna engagerande och undvika tristess är det viktigt att använda en variation av aktiviteter samtidigt som man håller sig till samma strukturer tills de behärskas. När dessa är väl inlärd kan nya uttryck och fraser introduceras.

AKTIVITET 2 - Vad heter du? Var kommer du ifrån?



A1-elever får ett kort med en tabell som följande.

Namn	Efternamn	Land	Åldras

2A

- ✓ Eleverna rör sig runt i klassrummet och skriver ner namnen på minst tre klasskamrater, det land de kommer från och deras ålder.



PreA1-elever får följande tabell. PreA1-elever kan arbeta i par:

Namn	Land	Åldras

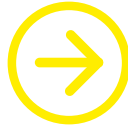


Ge A2-elever en annan tabell där de kan ange information och jämföra med de andra eleverna. Till exempel, om det finns 5 elever från Bangladesh, 3 från Ukraina, 4 från Iran, 5 från Burkina Faso, 2 från Colombia och 7 från Grekland, kan läraren skapa en tabell så här:

Namn på elever från Bangladesh	Ålder för studenter från Grekland	Andra länder

Dessa bordaktiviteter innebär också rörelse i klassrummet. Om detta inte är möjligt, dela upp klassen i grupper efter nivåer så att de kan fullfölja tabellerna.

AKTIVITET 3 - Länder och nationaliteter



3A

- ✓ Be eleverna att matcha länderna på vänster sida med länderna och nationaliteterna på höger sida. Dela ut exemplet.

Spanien	Bangladeshiska
Italien	grekiska
Pakistan	senegalesiska
Grekland	spanska
Afghanistan	italienska

- ✓ Det rekommenderas även att lägga till en kolumn med flaggor för de nationaliteter som finns i klassrummet. På så sätt kan eleverna koppla ihop flaggorna med länder och sedan med nationaliteter. Ni kan också tillsammans skapa en stor affisch att ha kvar i klassrummet.



PreA1-elever fokuserar enbart på de främsta nationaliteterna i klassrummet

AKTIVITET 4 - Hälsningar vid olika tidpunkter på dagen



4A

- ✓ Visa två serier där två personer hälsar på varandra och presenterar sig. De hälsar på varandra under dagen och på natten.
- ✓ Läs upp de två serierna högt.



VISUELLT MINNE



4B

- ✓ Fråga eleverna: vad säger jag när det är dag? Vad säger jag när det är natt? Du kan vägleda eleverna i att formulera svar genom att till exempel fråga, *Säger man 'god morgon' eller 'god natt' under dagen?* Du kan stödja dessa förfrågningar och frågor genom att också visa bilder, en som föreställer en stad på dagen och en som föreställer en stad på natten.



PreA1-elever kan arbeta med God morgon och God natt utan att lägga till några andra hälsningsfraser.



Om du arbetar med A2-elever kan du introducera hälsningsfraser som God eftermiddag och God kväll.



Fråga eleverna: hur säger man Hej, God morgon och God natt på ditt språk eller på andra språk du kan?

Det är viktigt att alltid ge möjlighet att använda andra språk än sitt modersmål eftersom vissa elever kanske inte vill använda sitt språk så fort de anländer eller under sin vistelse i ett annat land.

VÄRLDSKARTA



4C

- ✓ Ge eleverna ett papper med flera hälsningsfraser på olika språk, till exempel franska, bangladeshiska etc, och fråga om de känner igen några av hälsningarna. Fråga om de använder dem under dagen eller på natten. Använd följande bild som exempel.





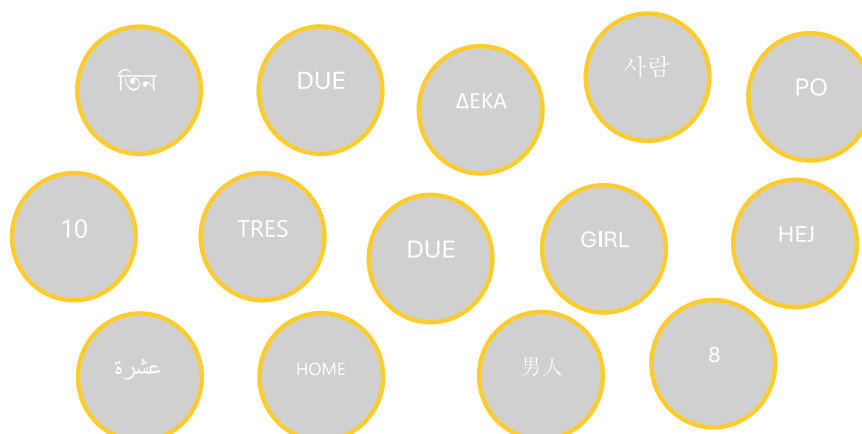
HÄLSNINGSGESTER

AKTIVITET 5 - Låt oss räkna



5A

- ✓ Visa bilderna. Be eleverna att ringa in siffrorna i grönt och orden som inte hänvisar till siffror i rött.



5B

- ✓ Visa bilderna. Fråga eleverna: Vilka siffror är det och på vilket språk?

		Guide eleverna att undersöka hur fingrar räknas i andra delar av världen. Till exempel i kinesiska och Bangla används fingrar på olika sätt.
---	---	--

- 1: ETT
- 2: TVÅ
- 3: TRE
- 4: FYRA
- 5: FEM
- 6: SEX
- 7: SJU
- 8: ÅTTA
- 9: NIO
- 10: TIO

För A1-nivån är det möjligt att räkna upp till 100, för A2 till och med upp till 500. Det rekommenderas att först arbeta med tal upp till 20, sedan med tal upp till 50 och därefter med tal upp till 100. Introducera nya tal gradvis och långsamt, både skriftligt och genom bildmatchning. I olika delar av världen räknar folk på olika sätt med sina fingrar.



6. AKTIVITET 6 - Telefonnummer och e-postadresser



6A

- ✓ Skriv på svarta tavlan: mitt telefonnummer är, till exempel, 098 232 245. Först, förklara frågan: Vad är ditt telefonnummer? Och sedan förklara svaret: mitt nummer är

6B

- ✓ Eleverna delas in i par. I varje par finns en elev A och en elev B. Elev A ställer följande frågor till elev B:
 1. Vad heter du?
 2. Vad är ditt efternamn?
 3. Var kommer du ifrån?
 4. Har du en mobiltelefon?
 5. Vad är ditt telefonnummer?
- ✓ När elev A är klar ställer elev B samma frågor. Sedan berättar elev A för klassen den information han/hon har om elev B, och elev B berättar den information han/hon har om elev A.
- ✓ Medan eleverna i par lyssnar på de andra klasskamraternas svar ska de anteckna den information de hör för att kunna göra övning 11.
- ✓ Eleverna kan använda följande tabell för att göra anteckningar:



För PreA1

Namn	
Land	
Mobiltelefon	
E-postadress	



För A1 och A2

Vad heter du?	
Var kommer du ifrån?	
Har du en mobiltelefon?	Ja Nej
Vad är ditt telefonnummer?	
Har du en e-postadress?	Ja Nej
Vad är din e-postadress?	

6C

✓ Ställ följande frågor till eleverna:

Hur många pojkar eller flickor finns det i klassen? Hur många är spanska? Hur många är turkiska? Hur många är pakistanska? Skriv ner de nationaliteter ni hör. Hur många elever har ett telefonnummer eller en e-postadress? Lägg till lika många rader i tabellen som det finns nationaliteter i klassen

HUR MÅNGA?	ANTAL
POJKAR	
TJEJER	
Nationalitet 1 (till exempel PAKISTANI)	11
Nationalitet 2	
Nationalitet 3	
Nationalitet 4	
Studenter med mobiltelefon	
Studenter med e-postadress	

Under eller i slutet av modul 1 kan du utöka med:

- Feminina/maskulina/könneutrale eller tredje kön om detta finns i den andra undervisningsspråket.
- Singular och plural.
- Verb som används för att hälsa och presentera sig i infinitivform, i presens och på det sätt och den tid som de vanligtvis används i början av en kurs i det andra språket för de aktuella språken.
- Adjektiv för nationalitet.
- Kroppsdelar och gester.



**MANGA ORD OCH NAMN, LÄNDER,
NATIONALITETER, SIFFROR**



Modul 2

Mat och dryck



Aktivitetsindex:

1. Mat och dryck
2. Gissa ingredienserna
3. Vad gillar du?
4. Dricka eller äta?
5. Toms kylskåp
6. I supermarknaden
7. Ord-bildmatchning



Innehåll:

- Huvudsaklig mat och dryck
- Att dricka och äta
- Vad jag gillar och vad jag inte gillar
- Huvudingredienser i ett recept
- Att köpa mat och dryck
- Förbereda en fest

Vad behöver jag?

- Sax.
- Vita papper.
- Färgade papper.
- Pennor.
- Bläckpenor.
- Svart tavla.
- Bilder och foton som de som används i aktiviteterna.
- Riktig mat (se Spelbanken).



AKTIVITET 1 – Mat och dryck



1A

- ✓ Visa en lista med mat och dryck. Läs och uttala varje ord på ett mycket tydligt och artikulerat sätt.

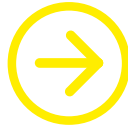


För A2-elever, när ni läser, fråga också om de känner till maten eller drycken.

Ris	Pasta	Pizza
		
Banan	Äpple	Orange
		
Kyckling	Ost	Ägg
		
Fisk	Sallad	Tomat
		
Couscous	Glass	Kaffe
		
Spannmål	Yoghurt	Potatis
		

Fruktjos	Mjök	Äggplanta
		
Vitlök	Lök	Olja
		
Salt	Socker	Te
		

AKTIVITET 2 - Gissa ingredienserna



2A

- ✓ Be eleverna att titta på bilderna och fråga: *Vilka ingredienser från listan i den första övningen känner du igen?*



PreA1-elever kan muntligt ange vad de ser eller understryka orden från listan i övning 1.t



Studenter på nivå A1 och A2 kan skriva ner orden de ser.





Genom alla aktiviteter använder vi bilder på mat, platser och människor som speglar olika kulturella och sociala verkligheter. Recept kan anpassas, men vi rekommenderar att inkludera rätter från hela världen, som skiljer sig från de eleverna är vana vid. Precis som med språk kanske eleverna inte alltid vill dela med sig av sin egen kulturella bakgrund genom mat. För att säkerställa inkludering är det viktigt att visa upp rätter från olika nationaliteter, även de som inte finns representerade i klassrummet.



LAGA MAT OCH TA FOTON



AKTIVITET 3 – Vad gillar du?



3A

- ✓ Be eleverna att ta bilderna från Övning 1.
- ✓ Ställ följande fråga till eleverna: *Gillar du det?*
- ✓ Förklara att de kan svara med: *Ja, jag gillar det eller nej, jag gillar det inte.* Ge exempel själv innan du låter dem svara. Säg till exempel: Jag gillar fisk, jag gillar inte kaffe.
- ✓ Du kan skriva ut bilderna från AKTIVITET 1 och be eleverna klistra in dem på ett papper i två olika tabeller, en för mat de gillar och en för mat de inte gillar.
- ✓ Du kan också göra två lådor i klassrummet och be eleverna lägga bilderna på mat de gillar i en låda och mat de inte gillar i en annan. Till slut kan du göra en lista över den mat som klassen gillar och den mat som de inte gillar.



För PreA1: tvinga inte fram muntlig produktion. Eleverna kan peka på matvarorna utan att upprepa dem.



A2-elever kan också skriva ner namnen på maträtterna och hjälpa lärarna med frågor (t.ex. vad gillar du?).



AKTIVITET 4 – Dricka eller äta?



4A

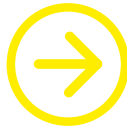
- ✓ Ta matvarorna från övning 1 och klipp ut varje bild. Be eleverna att särskilja mat du kan äta från sådana du kan dricka. Ge några exempel innan aktiviteten börjar. Varje elev kan få en kundvagn som de som syns på bilderna och matvarorna att lägga i den. I den röda vagnen kan de placera drycker, i den gula kan de placera mat. Alternativt kan bilderna klistras in i en tabell. Som i den föregående övningen kan A2-elever även skriva ner namnen på matvarorna, medan PreA1-elever kan utföra aktiviteten utan att tvingas till muntlig produktion.





SPELA MED!

AKTIVITET 5 – Toms kyl



5A

- ✓ Säg: *Titta på Toms kylskåp. Vad finns i det?*
- ✓ Guida eleverna muntligt: Det finns en banan, det finns två tomater, osv.
- ✓ Förklara sedan för eleverna att de ska skriva ner namnen på de livsmedel de ser i kylskåpet, och att de kan titta på exemplet.



För elever på PreA1-nivå kan arbetet endast ske muntligt eller genom att matcha livsmedel i kylskåpet, t.ex. en banan, med utklipp från reklamblad med verkliga livsmedel. Således kan en PreA1-elev känna igen bananen och para ihop den med en bild från ett reklamblad på en banan som säljs i affären.



För A1-elever, lämna över listan med ord i kylan som de kan välja bland.

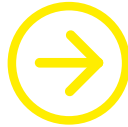


För A2-elever, å andra sidan, är det inte nödvändigt att tillhandahålla de korrekta orden.



VAD FINNS I MIN KYLSKÅP?

AKTIVITET 6 – I mataffären



6A

- ✓ Dela in klassen i små grupper eller par. Ge varje grupp autentiska reklamblad från matbutiker. Be varje grupp klippa ut matvaror och drycker som om de handlade i affären. Varje grupp kan klippa ut och klistra in materialen på ett papper eller en bild av en stor kundvagn.
- ✓ I slutet av aktiviteten ska varje grupp berätta för de andra vad de köpte. Varje grupp har 50 euro till sitt förfogande. De måste säga hur mycket produkterna kostade, hur mycket pengar de spenderade och om det finns några pengar kvar.
- ✓ Justera övningen efter de olika ländernas valutor.

Setill att eleverna kan talen upp till femtio och enkel preteritum (t.ex. vi köpte). Alternativt kan övningen genomföras i presens (t.ex. jag köper, eller vi köper...).



AKTIVITET 7 - Ord-bildmatchning



7A

✓ Be eleverna att matcha bilderna med orden.

1		a	MJÖLK
2		b	RIS
3		c	ORANGE
4		d	BANAN
5		e	TOMAT

1. ___ / 2. ___ / 3. ___ / 4. ___ / 5. ___

MAT OCH DRYCK DOMINO
MAT OCH DRYCK BINGO
ÄTA I VÄRLDEN
ANORDNA EN FEST
SINNESAKTIVITETER
PIZZARECEPTET



Under eller i slutet av Modul 2 kan du utöka med:

- **Det finns enligt de olika andraspråken.**
- **Singular och plural.**
- **Regelbundna verb i presens eller preteritum.**
- **Tal.**
- **Jag gillar / Jag gillar inte.**



Modul 3

I skolan



Aktivitetsindex:

1. Vilka ord kan du känna till?
2. Gissa rätt föremål
3. Sök efter föremål
4. Skolmiljöer
5. Vilket ämne gillar du?
6. Aktiviteter i skolan



Innehåll:

- Viktiga skolföremål
- Viktiga skolområden
- Färger
- Veckodagar
- Skolämnen

Vad behöver jag?

- Sax.
- Vita papper.
- Färgade papper.
- Pennor.
- Bläckpenna.
- Svart tavla.
- Bilder och foton som de som används i aktiviteterna.



AKTIVITET 1 – Vilka ord kan du?

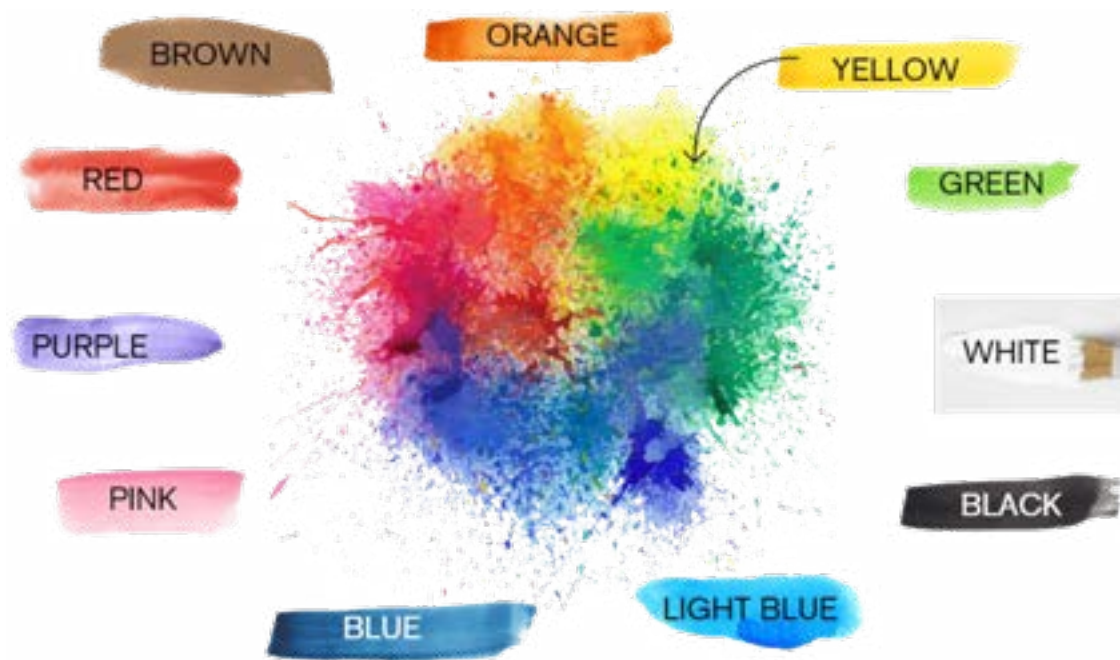


1A

- ✓ Starta aktiviteten genom att visa bilder på en skolväska och en ryggsäck för eleverna. Fråga dem vilka av dessa föremål de har, vilka de använder regelbundet och vad dessa saker heter på andra språk de kan. För att göra aktiviteten mer interaktiv, ta med en stor ryggsäck fylld med olika föremål till klassrummet. Ta ut varje föremål ett efter ett, visa det för eleverna och fråga vad det heter. Uppmuntra dem att namnge föremålen på sina egna språk också. När varje föremål har identifierats, stava ordet långsamt för tydlighets skull och skriv det på svarta tavlan.
- ✓ Senare kan du dela ut kort med bilder eller namn på föremålen för ytterligare aktiviteter. Mot slutet av aktiviteten, be eleverna reflektera över vilka namngivna föremål de har i sina egna ryggsäckar. Avslutningsvis, engagera dem genom att fråga vilka färger de kan och uppmuntra dem att dela färgernas namn på olika språk om de kan.
- ✓ Visa namnen på färgerna. Hitta dem i penseldragen. Visa exemplet. Fråga



eleverna: Finns alla med i bilden?



AKTIVITET 2 - Gissa rätt föremål



2A

- ✓ Läs följande meningar långsamt. Be eleverna titta på bilderna och koppla ihop föremålen med de rätta pennskrinen.
- ✓ *"Abdullah har ett grönt pennskrin. I hans pennskrin finns det lim, gula saxar, en orange tuschpenna och en grön tuschpenna, en penna och två bläckpennor".*
- ✓ *"Tania har ett orange pennskrin. I hennes pennskrin finns två suddgummin, en bläckpenna, en lila tuschpenna och en svart tuschpenna, rosa saxar".*
- ✓ *Vilket är Tanias pennskrin och vilket är Abdullahs pennskrin? Koppla ihop föremålen till de rätta pennskrinen. Skriv namnet på pennskrinet och antalet bredvid varje föremål. Till exempel:*
- ✓ Lim: 1 – Abdullah



A2-elever kan läsa meningarna



- ✓ Använd följande föremål för att slutföra övning 2.



Alternativt kan ni skapa affischer i klassrummet. Klassen kan dela upp sig i små grupper där varje grupp ritar Tanias pennskrin och Abdullahs pennskrin. Eleverna kan också rita föremålen om de föredrar det.



**VISUELLT MINNE: VAD SAKNAS?
NÄSHORSDUKSSPELE**

AKTIVITET 3 - Sök efter föremål



3A

- ✓ Dela in eleverna i grupper. Varje grupp får en lista med föremål som de måste hitta runt om i skolan, antingen i klassrummet eller på bord där materialen har förberetts i förväg. Det lag som hittar materialen först vinner. Eleverna kan också arbeta i par. Varje par får bilden nedan, och vinnaren är den som först hittar alla material från listan i bilden. Om du väljer att använda bilden är följande material som eleverna behöver hitta: suddgummi, sax, orange tuschpenna, lim, penna, gul tuschpenna, övningsbok.



A1- och A2-elever kan också skriva ordenas namn.



AKTIVITET 4 - Skolans utrymmenT



4A

- ✓ Be eleverna att observera de olika skolsalarna på bilderna och svara på följande frågor: *Vilka skolsalar känner du till? Vilka finns på din skola? Vilka gillar du och vilka ogillar du?*



Gym



Bibliotek



Klassrum



Matsal



Ingång



Badrum



Engelsklassrum

AKTIVITET 5 - Vilket ämne gillar du?



5A

- ✓ Guida eleverna att titta på Toms schema och ställa några frågor till dem. Läs långsamt namnen på Toms ämnen under veckans olika dagar. Be sedan eleverna jämföra Toms schema med deras eget schema. Till exempel kan du säga: *Tom går inte i skolan på lördagar, och han går inte i skolan på söndagar heller. Tom går inte i skolan på eftermiddagarna heller. Går du i skolan på helgerna? Och på eftermiddagarna? Vilka ämnen gillar du?*



Be A2-eleverna att titta på sina veckoscheman och skriva ner vilka ämnen de gillar och inte gillar.

TOMs tidtabell					
Tid	måndag	tisdag	onsdag	torsdag	fredag
8:30-9:30	SPANSKA	HANDSTIL	FYSISK UTBILDNING	MATTE	ENGELSKA
9:30-10:30	HISTORIA	GEOGRAFI	SPANSKA	LÄSNING	HISTORIA
10:30-10:45	BRYTA				
10:45-11:45	KONSTUTBI LDNING	ENGELSKA	HANDSTIL	MATTE	FYSISK UTBILDNING
11:45-12:45	LÄSNING	FRANSKA	MATTE	HISTORIA	FRANSKA

Att lära sig veckans dagar och förstå skolschemat är grundläggande för språkutveckling. Det är lika viktigt att förklara hur skolan fungerar i värdlandet. Detta inkluderar att förstå hur många dagar i veckan lektionerna hålls och vilken dag skolveckan börjar, eftersom detta varierar runt om i världen. Till exempel, i vissa länder är fredagen en helgdag istället för söndagen. Dessutom är det viktigt att klargöra hur skolåret är strukturerat: när det börjar, när det slutar och hur loven är fördelade. I vissa länder inträffar loven under sommarmånaderna, från juni till augusti, medan de i andra länder är utspridda över flera veckor under året. Till exempel kan ett skolår börja i januari i vissa länder eller i september i andra.

Slutligen är det också avgörande att förklara årstiderna, eftersom de skiljer sig åt runt om i världen. Medan många länder upplever fyra årstider, har andra, som Bangladesh, sex. Denna kulturella och säsongsmässiga kontext är väsentlig för att eleverna ska kunna förstå sin nya miljö bättre.



LÅT OSS SPELA!



AKTIVITET 6 - Handlingar i skolan. Ord-bild-parning.



6A

✓ Be eleverna att matcha bilder med de rätta orden.

1		a	KLIPPA
2		b	RITA
3		c	RÄCK UPP HANDEN
4		d	FÄRG
5		e	SKRIV

1. ___ / 2. ___ / 3. ___ / 4. ___ / 5. ___

KOMMUNIKATIV LÄSNING HITTA INTRÅNGET



Under eller i slutet av modul 3 kan du utveckla:

- Verb i presens eller presens particip, om de finns och används på olika språk. Särskilt aktionsverb som används i skolan, till exempel jag färglägger eller jag skriver / jag skriver, jag färglägger.
- Uttrycket vad gillar du? Och svaret, jag gillar ...
- Scheman.
- Uttrycket vad saknas? Och dess svar, till exempel ett suddgummi saknas.
- Åsiktsverb i presens som jag tycker, jag tror, för att komplettera meningar som jag tycker att ett suddgummi saknas (för A2-elever).
- Meningstruktur med huvudhandlingen som i matsalen äter jag, i engelsksalen studerar jag engelska (för A2-elever).
- Några grundläggande enkla prepositioner som i.



Modul 4

Kläder och accessoarer



Aktivitetsindex:T

1. Känner du till dessa ord?
2. Gissa vem
3. Handla
4. Hur klär jag mig?
5. Vad finns i resväskan?



Innehåll:

- Huvudkläder
- Huvudtillbehör
- Kläder för olika väder
- Klä på och klä av sig
- Packa en resväska

Vad behöver jag?

- Sax.
- Vita ark.
- Pennor.
- Bläckpenna.
- Svarta tavlan.
- Bilder och foton som de som används i aktiviteterna.
- Post-it-lappar.
- Riktiga kläder och accessoarer.



AKTIVITET 1 - Kan du dessa ord?



1A

- ✓ Guida eleverna i att observera vad Tom och Samia köper och sedan guida dem i att läsa orden som visas nedan, bredvid bilderna. Du kan antingen använda kläderna och föremålen som visas nedan eller hitta andra kläder/accessoarer som är användbara eller nödvändiga för eleverna i din kontext.

Du kan också ta med en resväska eller en låda med kläder eller accessoarer inuti. Användningen av autentiska föremål underlättar språkförståelsen eftersom eleverna får en omedelbar och konkret referens från ett abstrakt språk, även till föremål från deras vardagsliv.





✓ Guida nu eleverna i att läsa följande ord:

Byxor	Jeans	T-shirt
Tröja	Strumpor	Underkläder
Skor	Bälte	Skjorta
Jacka	Flipflops	Hårband
Örhängen	Scarf	Glasögon

- ✓ Fråga nu eleverna om de gillar att shoppa. Fråga: Gillar du att shoppa? Vad gillar du att köpa? Lägg till andra kläder och accessoarer som kan vara nödvändiga för kommande övningar (som 'hatt' eller 'väska').

KLÄ UPP SIG FÖR ETT EVENEMANG



AKTIVITET 2 – Gissa vem?



2A

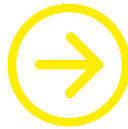
Visa eleverna de fyra bilderna nedan och läs sedan följande meningar långsamt. Eleverna ska gissa vilka personerna är baserat på beskrivningen.

- A. *Jim är kortare än Marta. Han har kort hår, svarta byxor och en blå T-tröja.*
- B. *Marta är lång, hon har långt hår, röda byxor, en svart jacka och röda glasögon.*
- C. *Eleni är kortare än Jim. Hon har långt hår. Hon har jeans och en handväska.*
- D. *Adam har jeans, bruna skor, en svart jacka och en hatt.*



**Gissa ordet.
Gissa föremålet eller klänningen.**

AKTIVITET 3 - Handla



För yngre elever (11-14 år):

- ✓ Ta med en mängd olika kläder, accessoarer och föremål från hemmet att använda under aktiviteten.
- ✓ Dela in klassen i två huvudgrupper: köpare och butiksägare. Dela köparna i par. Ge varje par en budget på 100 euro för sina inköp.
- ✓ Dela säljarna i grupper om tre. Säljarna bestämmer vilken typ av butik de vill ha (t.ex. marknad, butik, sportaffär, accessoarbutik). Varje säljargrupp väljer tre saker att sälja och väljer ett namn på sin butik, t.ex. Vännernas Marknad.
- ✓ Omorganisera klassrumsborden för att skapa individuella "försäljningsplatser" för varje butik.
- ✓ Varje säljargrupp sätter priser på sina varor och fördelar roller inom gruppen: kassör, butiksbiträde och eventuellt en mode- eller produktexpert.
- ✓ Ge både köpare och säljare "språkguiden" med uttryck att använda i konversationer.
- ✓ Köparna rör sig runt i rummet och interagerar med säljarna för att köpa varor. Säljarna marknadsför och förhandlar aktivt om försäljningar.
- ✓ Efter en given tid (bestämd av dig), byt roller: köpare blir säljare och vice versa. Medan eleverna interagerar med varandra, håll koll på sålda varor och deras priser. Circulera i rummet för att ge språkligt stöd vid behov, uppmuntra användandet av målspråket (L2) samtidigt som andra språk tillåts om det underlättar försäljningar och inköp.

För äldre elever (15-18 år):

- ✓ Diskutera med eleverna om de föredrar en rollspelsaktivitet med frihet att designa sina egna scenarier eller ett mer strukturerat format.

- ✓ Uppmuntra kreativitet i valet av föremål och strukturen för interaktionen.

Alternativ A: Fristående Rollspel:

- ✓ Dela in klassen i grupper om tre, med roller som kassör, butiksbiträde och köpare.
- ✓ Låt grupperna bestämma vilken typ av butik de vill ha och bygga sina dialoger självständigt.
- ✓ Ge uttryckskort för att vägleda deras konversationer.

Alternativ B: Styrkt Rollspel:

- ✓ Tilldela specifika köparpersonligheter, t.ex. en svår kund eller en medgörlig.
- ✓ Grupperna designar dialoger baserade på personligheterna och butikstypen.

Medan eleverna interagerar med varandra, underlätta gruppdiskussioner, erbjud språkligt stöd, och övervak rollspelen. Ge feedback för att förbättra språkanvändning och interaktionsfärdigheter.

Exempel på ett kort för att underlätta kommunikation:

- **God morgon, jag skulle vilja ha en hatt /**

-
- **Hur mycket kostar den?**
 - **Den kostar ... 20 euro**
 - **Den är för dyr!**
 - **Jag gillar den verkligen!**
 - **Jag gillar den inte!**
 - **Får jag prova den?**
 - **Får jag prova en större storlek?**



Studenter på A2-nivå kan också ge varandra råd. Till exempel kan den som köper säga: Jag måste gå på en födelsedagsfest. Jag skulle vilja ha en hatt. Vilken är den bästa hatten för mig, enligt dig? Och den som säljer kan ge råd genom att säga: Jag tror den här passar dig bättre, du har kort hår, jag tycker den här hatten passar dig bättre.

AKTIVITET 4 - Hur klär jag mig?



4A

- ✓ Ta med tidningar till eleverna och be dem beskriva verbalt hur olika personer är klädda. Se till att tidningarna är lämpliga för elevernas ålder och kulturella bakgrund.
- ✓ Eleverna kan också välja att beskriva läraren eller sina klasskamrater. Se till att alla är bekväma med att bli beskrivna och att beskrivningarna alltid är respektfulla.



Elever på A2-nivå kan skriva beskrivningarna. Vissa elever kan också muntligt föreslå hur och om de skulle ändra sina kläder. Till exempel: Jag tycker att hon ser bättre ut med ett gult halsduk.

AKTIVITET 5 – Vad finns i resväskan?



5A

- ✓ Visa videon för din elev och säg eller skriv på tavlan: Valeria är väldigt sen. Hon har glömt att hon måste ge sig av. Vad lägger hon i sin resväska?
- ✓ Visa videon minst 3 gånger för PreA1-elever och minst 2 gånger för A1/A2-elever.

<https://youtu.be/BjthaZJmsUY>

✓ Be sedan eleverna svara på frågorna. Sant eller falskt?

Packar Valeria den rosa tröjan?	T	F
Packar Valeria jeansen?	T	F
Packar Valeria gröna strumpor?	T	F
Packar Valeria vita strumpor?	T	F
Packar Valeria en hatt?	T	F
Packar Valeria ett bälte?	T	F



För PreA1-elever kan du ge bilder på kläder och accessoarer som används i videon för att svara Sant eller Falskt.



A2-elever bör också förklara varför meningen är sann eller falsk.



Du kan också planera aktiviteten utan att använda videon. I det här fallet kan du ta med en resväska till skolan med riktiga kläder och accessoarer. Du kan "packa ihop" med dina elever i resväskan.

LÅT OSS LEKA MED KONST!



Före eller under modul 4 kan du utöka med:

- Kroppsdelar.
- Fysisk beskrivning av personer (t.ex.: lång/kort; blond/mörk)
- Utforska meningsstrukturer som möjliggör uttryck av personliga åsikter, som jag gillar det, jag gillar inte det för att..., eller jag tycker den här är bättre än den där.
- Demonstrativa adjektiv och pronomen som den här, den där, dessa och de där, samt deras respektive funktioner i kommunikation.
- Priser och kostnader samt de uttryck som behövs när man handlar, till exempel: jag gillar det, jag gillar inte det, jag skulle vilja ha det, jag behöver det, jag kan prova det



Modul 5

Hälsa och känslor



Aktivitetsindex:

1. Hur mår dessa personer just nu?
2. Specialistläkare
3. Sjukdomar och mediciner
4. Känslor



Innehåll:

- Huvudsakliga sjukdomar och åkommor
- Huvudsakliga läkemedel och specialläkare
- Huvudsakliga känslor

Vad behöver jag?



- Sax.
- Vita ark.
- Pennor.
- Bläckpennor.
- Svarta tavlan.
- Bilder och foton som de som används i aktiviteterna.
- Riktiga medicinförpackningar.

AKTIVITET 1 - Hur känner sig dessa personer?T



1A

- ✓ Visa bilderna och guida eleverna i att observera dem. Sedan säg: *Hur tror ni att de känner sig? Vilka ord kan ni som skulle kunna beskriva det?*



AKTIVITET 2 - Specialläkare



2A

- ✓ Fråga eleverna om de vet namnen på läkare som behandlar specifika sjukdomar eller smärtor. Till exempel *Om de inte ser bra, vart kan de gå? Till gynekologen? Till oftalmologen eller tandläkaren?* Be sedan eleverna att matcha smärtan med rätt specialläkare. Lägg till så många bilder på specialläkare som du vill eller behöver.



Oftalmolog



Gynekolog



Tandläkare



För PreA1-elever, prova olika bildkort, bilder, tidningsurklipp eller autentiska broschyrer från hälsocentraler, sjukhus eller apotek. Be dem identifiera personer och specialister och skilja dem från medicinerna. Aktiviten kan även genomföras efter övning 3, och du kan be dem skilja mediciner från läkare.



Om du arbetar med elever på A2-nivå, be dem att arbeta i grupper med ett scenario. I scenariot finns en person som är sjuk, och de måste skriva ner vilken läkare de ska gå till och vilken medicin de ska ta. Du kan också ge dem ett förifyllt formulär som de måste komplettera med saknad information (t.ex.: patientens namn, smärta eller sjukdom, typ av läkare att besöka).

Du kan också be A2-elever att förklara muntligt vad en tandläkare, ögonläkare eller allmänläkare gör.

2B

✓ Läs följande text och be eleverna att fylla i tabellen nedan:

Dr Khan, tandläkare. Besökstider för patienter:

Måndag till fredag från 08:30 till 13:30 och från 15:30 till 19:30.

För akuta ärenden på lördagar och söndagar, ring numret till allmänpraktiker på sjukhuset som alltid är tillgängliga: +44 5454732342

Dr Khans mottagning ligger på boulevard 23, 4:e våningen, interiör 1.

Vad heter läkaren?	
Vad gör han?	
Besöker läkaren varje dag?	
Vilket är det allmänna numret vid behov?	



Du kan be PreA1-elever att välja rätt alternativ från följande tabell.

Läkarens specialitet:	- Gynekolog - Tandläkare - Ögonläkare
Besöksdagar:	- Måndagar och lördagar - Lördag och söndagar - Från måndagar till fredagar
Nödnummer?	



Elever på A2-nivå kan fylla i följande tabell (sant, falskt eller inte angivet). Ge exempel först och förklara vad "inte angivet" betyder:

	Dr Khan är en medicinsk specialist	T	F	Inte givet
	Dr Khan är inte allmänläkare	T	F	Inte givet
	Det finns akutsjukvård på helgerna.	T	F	Inte givet
	Tandläkaren tar ingen lunchrast.	T	F	Inte givet
	Tandläkarbesök är kostnadsfria	T	F	Inte givet

Ta med verkliga material som broschyrer från läkare eller specialister och medicinförpackningar (t.ex. sprayer, tabletter) till lektionen. Inkludera akutnummer och grundläggande information om det lokala, offentliga och privata hälso- och sjukvårdssystemet, samt privata försäkringsalternativ om det är relevant. Fysiska föremål hjälper till att göra språket lättare att förstå. Be elever på Pre-A1 och A1-nivå att hitta ord från Lingvistisk Domän 5 i materialen du tar med. Till exempel:

- I en broschyr om allergier kan de hitta ord som "spray" eller "allergi".
- På en hostmedicin-förpackning kan de hitta "saft" eller "hosta".

Detta gör abstrakta begrepp mer konkreta och engagerande.



För att få eleverna att leka med språk kan du be dem använda Google Lens eller andra översättningsverktyg för att översätta texterna på medicinförpackningar eller broschyrer på de språk de vill. Fråga eleverna om de känner igen språken i översättaren, om de känner igen ljudet av orden, om de är lika eller väldigt olika det språk de studerar.



AKTIVITET 3 - Sjukdomar och mediciner



3A

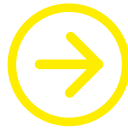
- ✓ Be eleverna att läsa namnen på några grundläggande mediciner. Som i den föregående övningen är det lämpligt att ta med äkta medicinförpackningar som används i det land där du undervisar till klassrummet. Eleverna försöker matcha medicinen med bilder på personer som ser sjuka ut. Till exempel: Nässpray matchar personen som är förkyld.

1.		a. Nässpray
2.		b. Tabletter
3.		c. Sirap
4.		d. Ögondroppar

TIPS TILL EN VÄN



AKTIVITET 4 - Känslor



4A

- ✓ Be eleverna att arbeta med emoticons från WhatsApp eller andra sociala medier för att förklara några grundläggande känslor. Be dem att matcha känslorna med verkliga bilder.

- ✓ Fråga eleverna hur man säger följande känslor på andra språk. Hjälプ dem att definiera hur man säger dem på det andra språket som du undervisar i.

4B

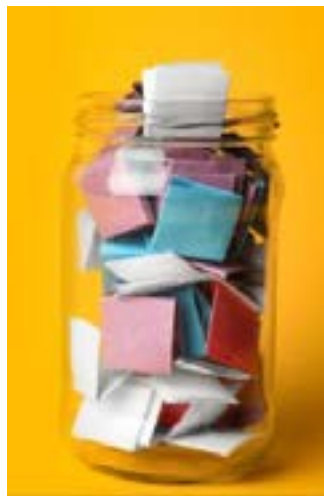
- ✓ Dela in eleverna i grupper och be dem svara på ett WhatsApp-meddelande från en vän med endast emojis. De kan dela sina svar i klassens WhatsApp-grupp (om en sådan finns) eller ladda upp dem till en fil i en gemensam drive som läraren har skapat. Därefter ska varje grupp:
 1. Skicka ett röstmeddelande eller förklara muntligt vad deras emoji-svar betyder.
 2. Diskutera om det går att tolka meddelandet på olika sätt.
 3. Skriva alternativa tolkningar av meddelandet i chatten eller i den gemensamma filen.

Här är ett exempel för att illustrera aktiviteten:



4C

- ✓ Ta med en burk till klassrummet och be eleverna fylla den med ett ord (på vilket språk som helst), en bild, en sång eller en mening som representerar lycka för dem. Du kan be eleverna ta med en annan sak vid varje språklektion eller klass. Tillsammans bestämmer ni när ni ska öppna burken och observera vad de har lagt i den (till exempel under den sista lektionen tillsammans eller i början av sommarlovet).



Innan eller under modul 5 kan du utveckla:

- Kroppsdelar.
- Specifika fraser som jag mår bra, jag är sjuk, jag känner mig..., jag har ont.
- Skillnaden mellan smärta, sjukdom och besvär.
- Hjälpverb.
- Telefonnummer och tider.

Modul 6

Stad, stadsdel och fritid



Innehåll:

- Delar av huset
- Typer av hus
- Städer och stadsdelar

Aktivitetsindex:

1. Hus eller hem?
2. Ditt favorithus
3. Att gå ut

- Huvudord relaterade till städer
- Fritid
- Vägbeskrivningar



4. Stad och vägbeskrivningar
5. Fritid

Vad behöver du?

- Sax.
- Vita papper.
- Pennor.
- Bläckpennor.
- Svarta tavlan.

- Bilder och foton som de som används i aktiviteterna.
- Tejp.
- Lim



AKTIVITET 1 – Hus eller hem?



1A

- ✓ Fråga eleverna om de vet hur man säger "hem" på det andra språk ni undervisar i.
- ✓ Förklara att det på vissa språk finns en skillnad mellan en fysisk plats och en familj, miljön där en person kan växa upp. På engelska kan man till exempel säga "house" men också "home". Fråga dem om de vet vilket av dessa engelska ord som syftar på en fysisk plats.
- ✓ Förklara att det på vissa språk finns en skillnad mellan en fysisk plats uttryckas på olika sätt och vad de betyder.
- ✓ Till exempel finns det på bengali två olika sätt, det ena är (Bāsā) och det andra är Det första syftar på den fysiska platsen, det andra på familjen som växer upp med dig, på grannskapet där du växer upp och har en känslomässig och affektiv bindning. Uppn **বাড়ি (Bāri)** na att även använda onlineöversättare och att utforska de två termerna på olika språk. Denna aktivitet kan göras i skolan men kan utvidgas som en hemuppgift..



För många elever kan det vara ett känsligt ämne att tala om sitt hem eller sin familj. Om du tror att det kan vara triggande för en eller flera elever, hoppa över den första delen av denna modul och arbeta istället med ämnen som rör staden och grannskapet.

AKTIVITET 2 – Ditt favorithus



2A

✓ Ställ följande frågor till eleverna:

Titta på dessa bilder. Vilket hus tycker du bäst om?





A2-elever kan beskriva husen de väljer medan elever från andra nivåer kan säga de ord de kan.

För att spela spelen i Spelbanken och utforska hemmet som tema behöver eleverna lära sig om interiörer, rumsnamn, byggnadsvåningar och föremålen och möblerna i varje rum. Dessutom bör man förklara hur bostadsstrukturer skiljer sig åt i länder där L2 undervisas. Till exempel visar dörrklockor i Spanien vanligtvis våning och dörrnummer (t.ex. "våning 4, dörr 2") istället för boendes namn. I Italien måste dörrklockorna däremot innehålla boendes fullständiga namn. Anpassa aktiviteten så att den passar varje lands specifika kulturella kontext.



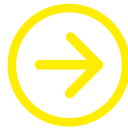
2B

- ✓ Be eleverna att arbeta i par och måla, bygga eller rita det hus de skulle vilja bo i. För att rita eller bygga sitt drömhus kan man ta med återvunnet material, färgat papper, tidningar etc. till klassrummet. Sedan presenterar varje grupp sitt hus för klassen. Fråga vad de skulle vilja ha i sitt hus, till exempel en stor säng, en liten tv, två badrum etc.

GISS VAD SOM FINNS I LÅDAN



AKTIVITET 3 – Att gå ut

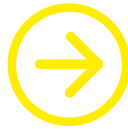


3A

- ✓ I denna aktivitet ska du guida eleverna i att upptäcka namnen på olika platser de kan hitta i en stad, i en park, i en by eller vid havet. Bilderna nedan är bara exempel, använd relevanta bilder för deltagarna utifrån din kontext. Fråga eleverna vilka platser de känner till och vilka platser de gillar. Förbered bildkort med namnen på olika platser och hjälp eleverna att matcha platsnamn med bilder. Du kan också be eleverna att ringa in de platser de känner till på bilderna och skriva de ord de kan fylla i.



AKTIVITET 4 - Städer och vägbeskrivningar



4A

- ✓ Denna aktivitet fokuserar på att ge och förstå vägbeskrivningar, såsom "gå rakt fram, sväng höger, efter parken, fortsatt rakt fram," och så vidare. Börja med att lära ut olika vägbeskrivningar i klassen och ge stadsplaner som exempel. Eleverna kan välja specifika platser och skapa rutter genom att beskriva dem högt, eller följa en förbestämd rutt (t.ex. från hemmet till stormarknaden) samtidigt som de förklarar stegen.
- ✓ Du kan också be eleverna att spela i par. Elev A har en stadsplan och väljer platser och en rutt (t.ex. från hemmet till stormarknaden och sedan till biografen). Elev B, med samma karta, lyssnar när Elev A ger vägbeskrivningar och spårar ruten. Den markerade ruten ska stämma överens med den som Elev A beskrev.

4B

- ✓ Fråga eleverna: *Hur ser trafikljusen ut i den stad där du bor nu? Är de likadana eller annorlunda jämfört med de du ser? Kan du gissa vad dessa symboler på trafikljusen betyder?*





Om det passar, kan du även göra denna aktivitet utomhus, genom att gå runt i skolan och i närheten av skolan eller utbildningscentret. Medan ni går kan ni visa upp viktiga vägskyltar som stoppskyltar och färgerna på trafikljusen.



MATCHANDE ORD OCH BILDER I STADEN FLERSPRÅKIGT STADSLANDskap

AKTIVITET 5 - Fritidsschema



5A

- ✓ Visa bilder på aktiviteter som tonåringar och ungdomar kan göra på fritiden – som att festa, spela en sport, lyssna på musik, prata med vänner, gå till biblioteket och läsa. Dela in eleverna i grupper och be dem intervjua varandra om vad de gillar att göra på fritiden. Sedan, ge dem en karta över staden där de bor och be dem markera sina favoritplatser och specificera varför de gillar dem och varför inte.

5B

- ✓ Läs följande text. Läs den minst tre gånger för elever på PreA1-nivå och två gånger för elever på A1 och A2-nivå:

Anita vaknar tidigt på morgonen. Sedan går hon till jobbet. Hon jobbar från 9 till 16. På eftermiddagen, i sin fritid, gillar hon att odla växter i en trädgård.



PreA1-elever lyssnar och ordnar om bilderna från berättelsen.



Elever på A1-nivå kopplar ihop bilder från berättelsen med korta meningar eller ord om de inte kan läsa meningar ännu.



A2-elever kan skriva ned orden de hör eller hela meningar under berättelsen.



EN PODDSÄNDNING PÅ FLERA SPRÅK



Före eller under modul 6 kan du utöka med:

- Verb för att ge vägbeskrivningar.
- Platsprepositioner (under, bredvid).
- Tidsprepositioner (i, på, vid).
- Platser.
- Frågeform, bekräftande och nekande meningsstruktur.
- Utbyggnad av there is / there are.
- Handlingsverb som jag går till, jag svänger höger.
- Uttryck som min favorit är, jag gillar det, jag föredrar.

Referenser

Michel Candelier, M., Camilleri-Grima, A., Castellotti, V., De Pietro J., F., Lőrincz, I., Meißner, F., J., Noguerol, A., Schröder-Sura, A. (2012). *FREPA En referensram för pluralistiska tillvägagångssätt för språk och kulturer: Kompetenser och resurser*. Graz, European Centre for Modern Languages / Europarådet.

www.ecml.at/portals/1/documents/ecml-resources/carap-en.pdf

Europarådet. (2020). *GEMENSAM EUROPISK REFERENSRAM FÖR SPRÅK: INLÄRNING, UNDERVISNING, BEDÖMNING*. Komplementvolym.

<https://rm.coe.int/common-european-framework-of-reference-for-languages-learning-teaching/16809ea0d4>

Cummins, J. (1980). Psykologisk bedömning av invandrarbarn: Logik eller intuition? *Journal of Multilingual and Multicultural Development*, 1, s. 97-III.

Cummins, J. (2008). BICS och CALP: Empirisk och teoretisk status för distinktionen. I: Hornberger, N.H. (red) *Encyclopaedia of Language and Education*. Springer, Boston, MA.

https://doi.org/10.1007/978-0-387-30424-3_36.

Baker, C. (1996). *Grunderna för tvåspråkig utbildning och tvåspråkighet. 2:a uppl.* Clevedon, Multilingual Matters

Bligh, A. C. (2014). *De tysta erfarenheterna hos unga tvåspråkiga elever: En sociokulturell studie om den tysta perioden*. Sense Publishers.

Brinkmann, L. M., Duarte, J., & Melo-Pfeifer, S. (2022). Främjande av flerspråkighet genom språkliga landskap: En multimodell och flerplatsstudie i Tyskland och Nederländerna. *TESL Canada Journal*, 38(2), 88-112.

<https://doi.org/10.18806/tesl.v38i2.1358>

Dörnyei, Z. (2001). *Motiverande strategier i språkklassrummet*. Cambridge, Cambridge University Press.

Europeiska kommissionen, Generaldirektoratet för utbildning, ungdom, idrott och kultur. (2016-2017). *Omprövning av språkutbildning och språklig mångfald i skolor*.

[Omprövning av språkutbildning och språklig mångfald i skolor - Europeiska unionens publikationsbyrå](#)

Europeiska kommissionen, Generaldirektoratet för utbildning, ungdom, idrott och kultur. (2019-2020). *Utbildning börjar med språk*.

[Utbildning börjar med språk - Europeiska unionens publikationsbyrå](#)

García, O., Wei, L. (2014). *Translanguaging: Språk, tvåspråkighet och utbildning*. Palgrave Macmillan, Basingstoke, Storbritannien.

Harmer, J. (2015). *Praktisk engelskundervisning* - 1:a upplagan. Pearson.

Krashen, S. (1981). *Andraspråksinlärning och andraspråkslärande*. Toronto, Pergamon Press.

Vallejo, Rubinstein, C.; Tonioli, V. (2023). Utforska de språkliga och kulturella identiteterna hos barn med transnationell bakgrund i Katalonien, Spanien. *SOCIETIES*, vol. 13 (ISSN 2075-4698),

<https://doi.org/10.3390/soc13100221>

Webbografi

Projektet New ABC. Finns tillgängligt på:

<https://newabc.eu/>

UNESCO:s webbplats om modersmål och flerspråkig pedagogik finns tillgänglig på:

<https://www.unesco.org/en/articles/why-mother-language-based-education-essential>

Europeiska kommissionens riktlinjer för nyckelkompetenser för livslångt lärande är tillgängliga på:

<https://education.ec.europa.eu/focus-topics/improving-quality/key-competences>

Europeiska kommissionens riktlinjer för läs- och skrivkunnighet och andraspråksinlärning

för språklig integration av vuxna migranter (LASLLIAM) finns tillgängliga på:

[konferens om den nya referensguiden LASLIAM - Språklig integration av vuxna migranter \(LIAM\)](#)

Europeiska kommissionens bank med kompletterande beskrivningar av GERS för unga elever finns tillgänglig på:

[Europeisk referensram för språk \(GERS\)](#)



Co-funded by
the European Union

SE